

# Porter & Charles

## DW18PCFI

Commands and programs of washing

Commandes et Programmes de lavage



**CONTENTS**

1	INTRODUCTION .....	3
2	DESCRIPTION AND USE OF THE CONTROLS.....	5
2.1	Upper panel .....	5
2.2	Setting the washing program and switching on and off.....	6
2.2.1	Switching on .....	8
2.2.2	Selecting and starting the program.....	8
2.2.3	End of program .....	8
2.2.4	Interrupting a program.....	9
2.2.5	Changing the current program .....	9
2.2.6	Canceling the current program .....	9
2.2.7	Options .....	10
2.2.8	Switching off .....	11
2.3	Additional features.....	11
2.3.1	Adjusting the water softener .....	11
3	ENERGY SAVING AND ENVIRONMENTAL RESPECT .....	13
3.1	Reducing the consumption of detergent and respecting the environment.....	13
4	REMOVING THE DISHES.....	14
5	TROUBLESHOOTING .....	15



# 1 INTRODUCTION

*Thank you for choosing one of our products. To use this dishwasher correctly and safely, please read this manual carefully. The manual is divided into sections giving you a step-by-step guide to all your appliance's functions. The texts are easy to understand and are complete with detailed illustrations. This user-friendly manual will provide answers to all your questions about use of the dishwasher. Before using this dishwasher, carefully read chapter 2 "Use and safety warnings" of the attached general manual. For any other information about use and maintenance of the dishwasher, read the enclosed general manual carefully.*

**This manual comprises the following sections:**



*INTRODUCTION: general information about the manual*

*USER INSTRUCTIONS: advice on using the washing programs and information about all the dishwasher functions.*

**Nomenclature of figures and tables:**

The progressive number of each figure is shown in the bottom right-hand corner of the relative box. An example of a progressive number is "Fig. 4-01", where the first number (4) indicates the section to which the figure belongs, while the second number (01) indicates the progressive number of the figure in section 4 (Fig. 4-01 is the first figure in section 4). The tables are numbered in the same way, bearing in mind that "Tab." is used instead of "Fig." (e.g.: Tab. 4-01 is the first table in section 4). If a table occupies more than one page, a letter is added after the progressive number (e.g.: "Tab. 4-01a", Tab. 4-01b").

**Symbols used in this manual** (see tab. 1-01)

	<b>DANGER.</b> This symbol highlights information and warnings which, if not observed, may compromise personal safety or damage the appliance.
	This symbol highlights general information and warnings.
Tab. 1-01	

## 2 DESCRIPTION AND USE OF THE CONTROLS

### 2.1 Upper panel

All the dishwasher controls are grouped on the upper panel (see fig. 2-01). The dishwasher can only be switched on, programmed, switched off, etc. with the door open.

A brief description (see tab. 2-01) of the various controls on the upper panel is given below.

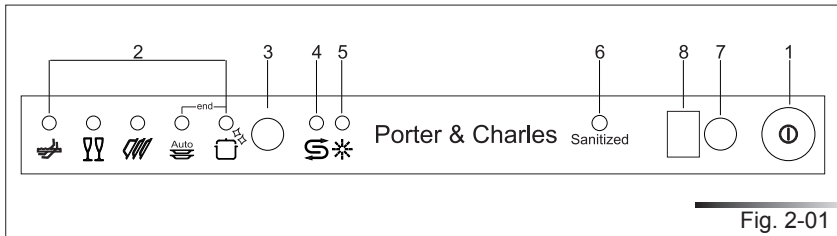
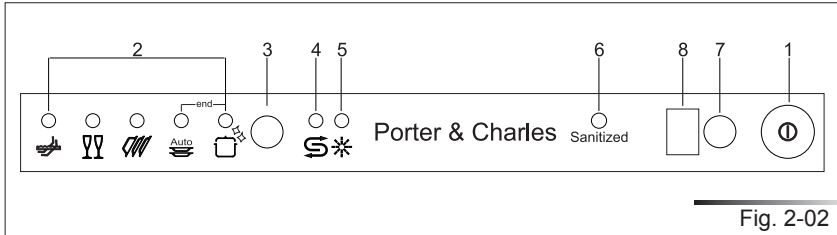


Fig. 2-01

1	<b>On/off button</b> Press to power the appliance.
2	<b>Program indicator lights</b> These show which program is selected and whether there are any faults (troubleshooting).
3	<b>Program selection button</b> Press in sequence to select the required program.
4	<b>Add salt indicator light</b> (only fitted on some models) Shows the appliance has run out of salt.
5	<b>Add rinse-aid indicator light</b> (only fitted on some models) Shows the appliance has run out of rinse-aid.
6	<b>Sanitization indicator light</b> Shows the function is active.
7	<b>Program delay button</b> (only fitted on some models) Press to delay the start of the program up to 9 hours.
8	<b>Display</b> (only fitted on some models)
Tab. 2-01	






## 2.2 *Setting the washing program and switching on and off*

The dishwasher is equipped with a control panel (see fig. 2-02) which is used to program the appliance and switch it on and off.



To select the most suitable program for the dishes to wash, consult the following table which specifies the most appropriate type of washing sequence depending on the kind of dishes and how dirty they are (see tab. 2-02).



PROGRAM NUMBER AND SYMBOL	DISHES AND CUTLERY	PROGRAM SEQUENCE	TIME	CONSUMPTION		
			MINUTES (2)	WATER (1)	ENERGY KWh (2)	
1 	RINSE	Pans and dishes waiting for further washing	Cold pre-wash	16'	4.1 l 1.08 gal.	0.02
2 	CRYSTAL	Immediate washing after use for moderately dirty dishes	Wash at 45°C (113°F). Cold rinse. Rinse at 69°C (156.2°F). Dry.	58'	11.5 l 3.04 gal.	0.53
3 	NORMAL	Immediate washing after use for normally dirty dishes	Cold pre-wash. Wash at 55°C (131°F). Cold rinse. Rinse at 68°C (154.4°F). Dry.	111'	16.3 l 4.31 gal.	0.68
4 	AUTO DELICATE	Normally dirty dishes	Cold pre-wash. (Depending of the type of dirty) Wash at 55°C (131°F). Cold rinse. Hot rinse at 69°C (156.2°F). Dry.	90'-105'	12-16 l 3.17-4.23 gal.	0.6-0.8
5 	EXTREME WASH ETL SANITATION LISTED	Very dirty pans and dishes (except delicate items)	Pre-wash at 45°C (113°F). Wash at 70°C (158°F). 2 cold rinses. Rinse at 70°C (158°F). Dry.	117'	20 l 5.28 gal.	0,97

Tab. 2-02

(1) Average water consumption with the softener set to level 0 (zero).

Any other setting will increase water consumption till 2.5 l (0.66 gal.)/cycles with setting 5.

(2) The cycle times listed in the use and care manual are based on normal soil loads and 120°F (49°C) incoming water and will vary based on your actual conditions.

- Only "EXTREME WASH" program conform to NSF std 184 and is certified by INTERTEK with the ETL SANITATION LISTED.

- When the "Sanitized" light shine it means that the dishwasher and its contents have been sanitized according to the requirements of the National Sanitation Foundation (NSF).

- When the "AUTO DELICATE" is selected, the dishwasher recognizes the type of dirt and automatically adjusts the washing parameters as appropriate.

**Only** run the soak program with half loads.

After using the above table to choose the most suitable washing cycle, program the appliance.



*Before starting a washing program, make sure that:*

- The water supply tap is **open**.
- **There is regenerating** salt in the water softener **tank** (to add salt, see the instructions in the general manual).
- **The correct amount of detergent** has been added to the **dispenser** (to add detergent, see the instructions in the general manual).
- The spray arms are able to rotate **freely** and without obstruction.
- The racks have been **correctly loaded** (see the instructions in the general manual).
- The dishwasher door **is securely closed**.

### **2.2.1 Switching on**

Press the on/off button (ref. 1 fig. 2-02) to start the dishwasher. Then wait for one of the **program indicator lights** to turn on (ref. 2 fig. 2-02).

### **2.2.2 Selecting and starting the program**

- Press the **program selection button** (ref. 3 fig. 2-02) several times until the indicator light corresponding to the required program turns on (ref. 2 fig. 2-02);
- if necessary, select, using the relative buttons, the complementary functions you are interested in (e.g. “Programming delay”);
- close the door; the program will start after about **2 seconds** and the relative **indicator light** will flash throughout the cycle (program running signal).



*If the door of the dishwasher has not been closed or has been incorrectly closed, the washing cycle will not begin.*

### **2.2.3 End of program**

The end of the program is indicated by a brief acoustic signal and the (marked by “end”) “auto delicate” and “extreme wash” program indicator lamps flash.

## 2.2.4 Interrupting a program

To interrupt the current program simply open the door of the dishwasher; to restart the program, simply close the door again. The program restarts from where it was interrupted.



*If it is necessary to open the door during the washing cycle, the program will be interrupted, the relative indicator light will continue to flash and a beep will indicate that the cycle has not terminated. Wait for about **1 minute** before closing the door and continuing with the program. When the door closes, the program will start from where it was interrupted. This operation should be performed **only if necessary** as it could cause irregular program performance.*

## 2.2.5 Changing the current program

To change the current program, simply open the door of the dishwasher and select the new program. Close the door to run the new program automatically.

## 2.2.6 Canceling the current program

- To cancel the current program, open the door and press and hold down the **program selection** button (ref. 3 fig. 2-02) for a few seconds until the indicator lights of the fourth and fifth programs turn on (ref. pr. 4, pr. 5 fig. 2-03).
- Close the door again.
- After about 1 minute, the dishwasher terminates the cycle and the indicator lights of the fourth and fifth programs (ref. pr. 4, pr. 5 fig. 2-03) start flashing.

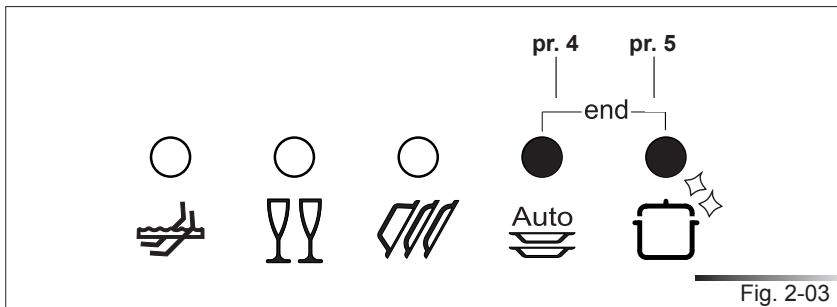


Fig. 2-03

## 2.2.7 Options

### PROGRAM DELAY

The “**Program delay**” function delays the beginning of the washing program up to 9 hours from the moment in which programming takes place. This makes it possible to use the dishwasher at a certain time of day.

Before programming a delay, open the door of the dishwasher, select the required washing program (see para 2.2 “Setting the washing program and switching on and off”). Select the day by pressing the **Program delay** button (ref. 7 fig. 2-02); each time you press the button, the display increases the delay before the appliance starts by **1 hour**.

## 2.2.8 Switching off

At the end of the program, the dishwasher emits a short beep and the **indicator lights of the fourth and fifth program** (ref. pr. 4, pr. 5 fig. 2-04) flash. Turn off the appliance by opening the door and pressing the **on/off button** (ref. 1 fig. 2-02).

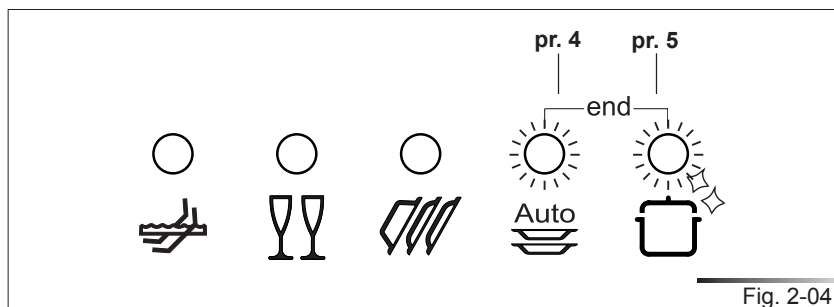


Fig. 2-04

## 2.3 Additional functions

### 2.3.1 Adjusting the water softener



**N.B.:** a different washing program from soak must be used to make the following adjustment..

Press and hold down the **program delay** button (ref. 7 fig. 2-05) until the pre-set value appears followed by a dot (normally **3.**). Release the button and then press it again and again until the required value is displayed, as indicated in the table (see tab. 2-03).

The **6** possible adjustment levels will appear in this sequence:

**3., 4., 5., 0., 1., 2..**

When the required value appears on the display, release the button; after **5 seconds** the appliance automatically reverts to the program delay and the adjustment is set to the chosen value.



**N.B.:** the display indicates the water hardness adjustment and the program delay. A dot (.) after the number means that the water hardness adjustment is being displayed. If no dot (.) appears, the program delay is being displayed.

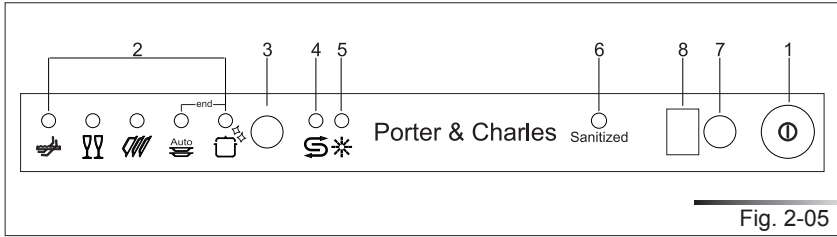


Fig. 2-05

### Water hardness table (see tab. 2-03)

WATER HARDNESS			SETTING
German degrees (°D)	French degrees (°F)	American degrees grains/galls	
0 - 4	0 - 7	0 - 4.5	0.
5 - 15	8 - 25	4.6 - 14.5	1.
16 - 23	26 - 40	14.6 - 23.5	2.
24 - 31	41 - 60	23.6 - 35	3.
32 - 47	61 - 80	35.1 - 46.5	4.
48 - 58	81 - 100	46.6 - 58.5	5.

Tab. 2-03

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.



*If it is necessary to open the door during the washing cycle, the program will be interrupted, the relative indicator light will continue to flash and a beep will indicate that the cycle has not terminated. Wait for about **1 minute** before closing the door and continuing with the program. When the door closes, the program will start from where it was interrupted. This operation should be performed **only if necessary** as it could cause irregular program performance.*

## **3 ENERGY SAVING AND ENVIRONMENTAL RESPECT**

- **Always** try to run the dishwasher **fully loaded**.
- Do not wash the dishes under a running tap.
- Use the **most suitable** washing program for each type of load.
- Do not pre-rinse.
- If available, connect the dishwasher to a hot water system with a temperature of up to 60°C (140°F).
- When possible, **skip the drying cycle** by opening the door after washing: the air and the residue heat will dry the dishes to perfection.

### **3.1 Reducing the consumption of detergent and respecting the environment**

The phosphates contained in dishwasher detergents are harmful to the environment. To avoid using excessive amounts of detergent and to save on electricity:

- **Separate** the more delicate items from those that are more resistant to aggressive detergents and high temperatures;
- **Do not pour** the detergent directly onto the dishes.

## 4 REMOVING THE DISHES




























*At the end of the washing program, wait at least **20 minute** before removing the dishes in order to allow them to cool. To prevent any water droplets on the upper rack from falling onto the dishes in the lower rack, **empty the lower rack** first and then the upper one.*



## 5 TROUBLESHOOTING

The dishwasher can signal a number of malfunctions by turning on various indicator lights, as described below (see following table):

	FAULT	DESCRIPTION
E1	    	<p><b>Acquastop failure</b> The anti-flooding system has tripped (only for models fitted with this feature). Activates in case of water leaks. Contact the technical assistance service.</p>
E3	    	<p><b>Water heating malfunction</b> The water is not heated or is incorrectly heated. Repeat the washing program; if the problem persists, contact the technical assistance service.</p>
E4	    	<p><b>Water temperature monitoring malfunction</b> Interrupt the current program. Switch off the dishwasher, switch it back on again, program a new cycle and press start. If the problem persists, contact the technical assistance service.</p>
E5	    	<p><b>Water intake malfunction</b> The appliance does not take in water or does so incorrectly. Make sure the water connections are correct, that the water supply tap is open and that the filter is not clogged. If the problem persists, contact the technical assistance service.</p>
E6	    	<p><b>Water pump-out malfunction</b> The appliance does not pump out the water or does so incorrectly. Make sure the drain hose is not kinked or crushed and that the siphon and filters are not clogged. If the problem persists, contact the technical assistance service.</p>

Tab. 4-01

○ Light off

● Light on

☀ Light flashing

If an alarm situation occurs, the dishwasher interrupts the current program and signals the fault.

- Alarms **E1, E3, E4**, immediately terminate the current program.
- Alarms **E5, E6** interrupt the current program and, after the problem has been eliminated, resume the cycle.

To “reset” an alarm:

- open or close the door, or switch the appliance on and back off again. At this point, the dishwasher can be programmed again.



*If the fault persists, contact the Authorized Technical Assistance Service.*

*CONTENTS*

**SOMMAIRE**

1	INTRODUCTION .....	3
2	DESCRIPTION ET UTILISATION DES COMMANDES .....	5
2.1	Bandeau de commande.....	5
2.2	Sélection du programme de lavage, mise en marche et arrêt .....	6
2.2.1	Mise en marche .....	8
2.2.2	Sélection et démarrage du programme .....	8
2.2.3	Fin du programme.....	8
2.2.4	Interruption d'un programme.....	9
2.2.5	Sélection d'un autre programme .....	9
2.2.6	Annulation du programme en cours d'exécution .....	9
2.2.7	Options.....	10
2.2.8	Arrêt .....	11
2.3	Fonctions supplémentaires.....	11
2.3.1	Réglage de l'adoucisseur .....	11
3	POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT .....	13
3.1	Pour réduire les consommations de produit de lavage et respecter l'environnement.....	13
4	VIDER LE LAVE-VAISSELLE.....	14
5	GUIDE DE DÉPANNAGE .....	15



## 1 INTRODUCTION

*Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Pour connaître les conditions les plus appropriées pour une utilisation correcte et sûre de votre lave-vaisselle, lisez attentivement les instructions de ce manuel. Les paragraphes sont proposés de façon à faire connaître progressivement toutes les fonctions de l'appareil ; les textes sont facilement compréhensibles et sont illustrés par des images détaillées. Ce manuel, d'une consultation facile, est conçu pour offrir des réponses aux questions qui peuvent surgir lors de l'utilisation du lave-vaisselle.*

*Avant d'utiliser le lave-vaisselle, lisez avec attention ce qui est reporté au chapitre 2 "Avertissements pour la sécurité et l'utilisation", qui se trouve dans le manuel général ci-joint.*

*Pour toute autre information concernant l'utilisation et l'entretien du lave-vaisselle, lisez attentivement le manuel général ci-joint.*

### **Le manuel comprend les sections suivantes :**



*INTRODUCTION : cette section contient des informations générales concernant le manuel.*

*INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR : cette section contient des conseils utiles sur les programmes de lavage et sur toutes les fonctions du lave-vaisselle.*

### **Nomenclature des figures et des tableaux :**

*l'encadré qui contient les figures reporte, en bas sur la droite, la numérotation progressive de celles-ci. Un exemple de numérotation est "Fig. 4-01", où le premier chiffre (4) correspond au chapitre d'appartenance de la figure, tandis que le deuxième chiffre (01) correspond au numéro progressif de la figure au sein du chapitre 4 (dans l'exemple, la Fig. 4-01 correspond à la première figure du chapitre 4). La numérotation des tableaux suit le même principe avec, au lieu de "Fig.", la notation "Tab." (par ex. Tab. 4-01 correspond au premier tableau du chapitre 4). Si un même tableau occupe plusieurs pages, une lettre est ajoutée après le chiffre progressif (par ex. "Tab. 4-01a", Tab. 4-01b").*

***Symboles utilisés dans ce manuel (voir tab. 1-01)***

	<b>DANGER.</b> Ce symbole indique des informations et avertissements qui doivent impérativement être respectés pour ne pas compromettre la sécurité des personnes ou endommager l'appareil.
	Ce symbole indique des informations et avertissements de caractère général.
Tab. 1-01	

## 2 DESCRIPTION ET UTILISATION DES COMMANDES

### 2.1 Bandeau de commande

Les commandes et les contrôles du lave-vaisselle sont réunis sur le bandeau de commande supérieur (voir fig. 2-01). Toutes les opérations de mise en marche, programmation, arrêt, etc. doivent être exécutées avec la porte ouverte. Une brève description (voir tab. 2-01) des différentes commandes disponibles depuis le bandeau de commande est reportée ci-après.

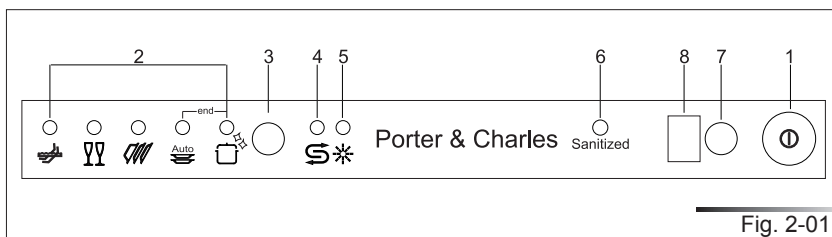


Fig. 2-01

1	<b>Touche marche/arrêt</b> Quand on appuie sur cette touche, on met l'appareil sous tension.
2	<b>Voyants programme sélectionné</b> Le voyant allumé indique le programme sélectionné ; il est également utilisé pour signaler d'éventuelles pannes (Guide de dépannage).
3	<b>Touche sélection programmes</b> En appuyant sur cette touche, on peut sélectionner le programme désiré parmi ceux qui sont proposés en séquence.
4	<b>Voyant absence sel (présent uniquement sur certains modèles)</b> Quand il est allumé, le voyant signale l'absence de sel dans le réservoir prévu à cet effet.
5	<b>Voyant absence liquide de rinçage (présent uniquement sur certains modèles)</b> Quand il est allumé, le voyant signale l'absence de liquide de rinçage dans le réservoir prévu à cet effet.
6	<b>Voyant désinfection</b> Quand il est allumé, ce voyant indique que la fonction correspondante a été activée.
7	<b>Touche départ différé (présente uniquement sur certains modèles)</b> En appuyant sur cette touche, on peut différer le démarrage du programme d'un temps allant jusqu'à 9 heures.
8	<b>Afficheur d'informations</b> (présent uniquement sur certains modèles)

Tab. 2-01

## 2.2 Sélection du programme de lavage, mise en marche et arrêt

Le lave-vaisselle est doté d'un bandeau de commande (voir fig. 2-02) au moyen duquel il est possible d'effectuer toutes les opérations de mise en marche, programmation et arrêt.

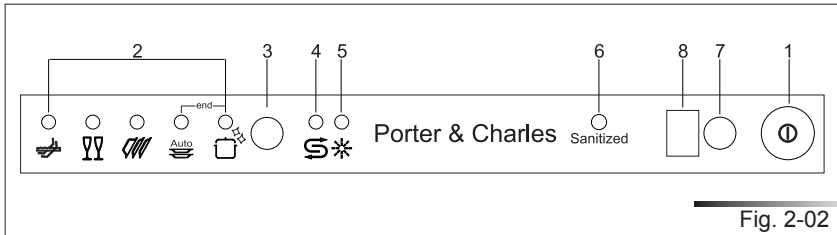







Fig. 2-02

Pour sélectionner le programme le plus adapté à la vaisselle à laver, se référer au tableau reporté ci-après : il indique le type de lavage le plus approprié également en fonction du type de vaisselle et du degré de saleté (voir tab. 2-02).



NUMÉRO PROGRAMME ET SYMBOLE		VAISSELLE ET COUVERTS	EXÉCUTION PROGRAMME	DURÉE MINUTES (2)	CONSUMMATION	
					EAU (1)	ENERGY kWh (2)
1	 RINÇAGE	Casserolles et vaisselle en attente de lavage	Prélavage à froid	16'	4,1 l 1,08 gal.	0,02
2	 VERRES	Lavage de vaisselle peu sale immédiatement après l'utilisation	Lavage à 45°C (113°F). Rinçage à froid. Rinçage à 69°C (156,20°F). Séchage.	58'	11,5 l 3,04 gal.	0,53
3	 NORMAL	Lavage de vaisselle normalement sale immédiatement après l'utilisation	Prélavage à froid. Lavage à 55°C (131°F). Rinçage à froid. Rinçage à 68°C (154,4°F). Séchage.	111'	16,3 l 4,31 gal.	0,68
4	 DÉLICAT AUTO	Vaisselle normalement sale	Prélavage à froid (En fonction du type de salissures) Lavage à 55°C (131°F). Rinçage à froid. Rinçage à chaud à 69°C (156,2 °F). Séchage.	90'-105'	12-16 l 3,17-4,23 gal.	0,6-0,8
5	 LAVAGE SUPER INTENSIF ETL SANITATION LISTED	Casserolles et vaisselle très sales (non indiqué pour les objets délicats)	Prélavage à 45°C (113°F). Lavage à 70°C (158°F). 2 rinçages à froid. Rinçage à 70°C (158°F). Séchage.	117'	20 l 5,28 gal.	0,97

Tab. 2-02

(1) Consommation d'eau moyenne avec l'adoucisseur réglé sur le niveau 0 (zéro).

Toutes les autres sélections font augmenter la consommation d'eau jusqu'à un maximum de 2,5 l (0,66 gal.) / cycle en cas de sélection du niveau 5.

(2) Les durées des cycles indiquées sur le manuel d'utilisation et entretien sont calculées pour le lave-vaisselle chargé normalement et pour une température de l'eau en entrée de 120°F (49°C). Elles peuvent varier en fonction des conditions réelles.

- Seul le programme « "LAVAGE SUPER INTENSIF" » est conforme à la norme NSF 184 et est certifié par INTERTEK avec le label ETL SANITATION LISTED.

- L'allumage du voyant « Sanitized » signifie que le lave-vaisselle et la vaisselle qui vient d'être lavée ont été désinfectés conformément aux exigences de la National Sanitation Foundation (NSF).

- Quand on sélectionne le programme « DÉLICAT AUTO », le lave-vaisselle reconnaît le type de salissures et adapte en conséquence les paramètres de lavage de façon automatique.

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

Après avoir choisi le programme de lavage le plus adapté en se référant au tableau prévu à cet effet, procéder à la programmation du lave-vaisselle.



*Avant de démarrer un programme de lavage, vérifier que :*

- le robinet de l'eau auquel le lave-vaisselle est raccordé est **ouvert** ;
- il y a du **sel régénérant** dans le **réservoir** de l'adoucisseur (pour l'ajout du sel, voir les instructions sur le manuel général) ;
- le **distributeur** contient une **dose adéquate de produit de lavage** (pour l'ajout du produit de lavage, voir les instructions sur le manuel général) ;
- les bras de lavage tournent **librement** et sans obstacles ;
- les paniers ont été **chargés correctement** (voir les instructions sur le manuel général) ;
- la porte du lave-vaisselle est **fermée correctement**.

### 2.2.1 Mise en marche

Quand on appuie sur la touche marche/arrêt (réf. 1 fig. 2-02), on met le lave-vaisselle sous tension. Il faut ensuite attendre l'allumage de l'un des **voyants programmes** (réf. 2 fig. 2-02).

### 2.2.2 Sélection et démarrage du programme

- Appuyer sur la touche sélection programmes (réf. 3 fig. 2-02) le nombre de fois qu'il faut pour que le voyant correspondant au programme souhaité s'allume (réf. 2 fig. 2-02) ;
- sélectionner éventuellement les fonctions complémentaires souhaitées (par ex. : « Départ différé ») à l'aide des touches prévues à cet effet ;
- fermer la porte ; après environ **2 secondes**, le programme démarre. Le voyant correspondant (signalisation de programme en cours) clignote pendant son exécution.



*Si l'on ne referme pas la porte du lave-vaisselle ou qu'on ne la ferme pas correctement, le cycle de lavage ne démarre pas.*

### 2.2.3 Fin du programme

La fin du programme est signalée par un bref signal acoustique et par les voyants des programmes indiqués avec « end » (« délicat auto » et « lavage super intensif ») qui clignotent.

### 2.2.4 Interruption d'un programme

Pour interrompre un programme en cours d'exécution, il suffit d'ouvrir la porte du lave-vaisselle ; pour continuer l'exécution du programme, il suffit de refermer la porte. Le programme reprend du point où il avait été interrompu.



*Si l'on ouvre la porte au cours de la phase de lavage, le programme est interrompu, tandis que le voyant correspondant continue à clignoter et qu'un signal acoustique avertit que le cycle n'est pas terminé. Avant de fermer la porte pour faire redémarrer le programme, il faut attendre environ **1 minute**. Quand on ferme la porte, le programme reprend du point où il avait été interrompu. N'effectuer cette opération que si elle est **vraiment nécessaire**, car elle peut provoquer des anomalies dans l'exécution du programme.*

### 2.2.5 Sélection d'un autre programme

Pour modifier un programme en cours, il suffit d'ouvrir la porte du lave-vaisselle et de sélectionner le nouveau programme. Quand on ferme de nouveau la porte, le lave-vaisselle exécute automatiquement le nouveau programme.

### 2.2.6 Annulation du programme en cours d'exécution

- Pour annuler le programme en cours, il faut, après avoir ouvert la porte, appuyer sur la touche de **sélection programmes** (réf. 3 fig. 2-02) et la maintenir appuyée pendant quelques secondes jusqu'à ce que les voyants du quatrième et du cinquième programme s'allument en même temps (réf. pr.4, pr.5 fig. 2-03).
- Refermer la porte.
- Après environ 1 minute, le lave-vaisselle se porte à la fin du cycle et les voyants du quatrième et du cinquième programme (réf. pr.4, pr.5 fig. 2-03) commencent à clignoter.

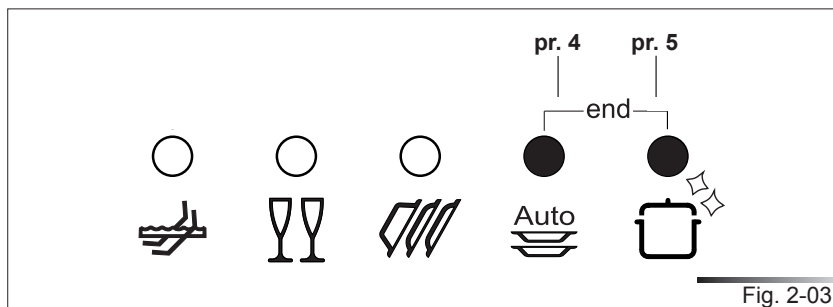


Fig. 2-03

## 2.2.7 Options

### DÉPART DIFFÉRÉ

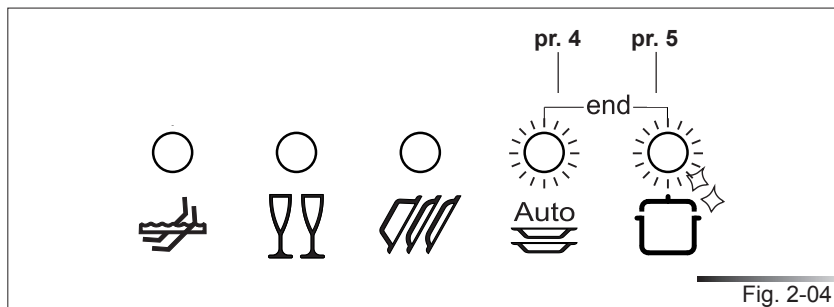
La fonction “**Départ différé**” permet de sélectionner un temps de retard pour le démarrage du programme de lavage allant jusqu'à 9 heures à compter du moment où la programmation est effectuée. Cela permet de faire fonctionner le lave-vaisselle à l'heure souhaitée.

Avant de sélectionner le départ différé, ouvrir la porte du lave-vaisselle et sélectionner le programme de lavage souhaité (voir parag. 2.2 “Sélection du programme de lavage, mise en marche et arrêt”). La sélection du temps de retard s'effectue en appuyant sur la touche **Départ différé** (réf. 7 fig. 2-02) ; quand on appuie plusieurs fois sur la touche, l'afficheur visualise en séquence les temps de retard pour le démarrage du programme, à partir de **1 heure**.

## 2.2.8 Arrêt

À la fin du programme, le lave-vaisselle émet un bref signal acoustique et les **voyants du quatrième et du cinquième programme** (réf. pr.4, pr.5 fig. 2-04) clignotent.

Pour arrêter l'appareil, ouvrir la porte et appuyer sur la touche **marche/arrêt** (réf. 1 fig. 2-02).



## 2.3 Fonctions supplémentaires

### 2.3.1 Réglage de l'adoucisseur



**REMARQUE :** pour effectuer ce réglage, il faut sélectionner un programme de lavage autre que le trempage.

Appuyer sur la touche **départ différé** (réf. 7 fig. 2-05) et la maintenir appuyée jusqu'à ce que la valeur réglée précédemment apparaisse, suivie d'un point (normalement, **3.**). Relâcher la touche, puis appuyer de nouveau dessus le nombre de fois qu'il faut pour afficher la valeur désirée, à choisir en se référant au tableau (voir tab. 2-03).

Les **6** niveaux de réglage possibles s'affichent dans la séquence suivante :

**3., 4., 5., 0., 1., 2..**

Relâcher la touche quand l'afficheur visualise la valeur désirée ; **5 secondes** après, l'appareil revient automatiquement à la sélection du départ différé tandis que la valeur de réglage sélectionnée est mémorisée.



**REMARQUE :** l'afficheur indique le réglage de la dureté de l'eau et le départ différé. Le point (.) après le chiffre indique que la valeur affichée se réfère à la dureté de l'eau. S'il n'y a pas de point (.), cela signifie qu'elle se réfère au départ différé.

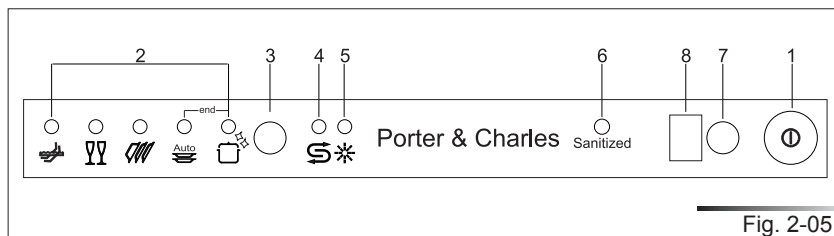


Fig. 2-05

### Tableau de la dureté de l'eau (voir tab. 2-03)

DURETÉ DE L'EAU			RÉGLAGE
Degrés Allemands (°D)	Degrés Français (°F)	Degrés USA grains/galls	
0 - 4	0 - 7	0 - 4,5	0.
5 - 15	8 - 25	4,6 - 14,5	1.
16 - 23	26 - 40	14,6 - 23,5	2.
24 - 31	41 - 60	23,6 - 35	3.
32 - 47	61 - 80	35,1 - 46,5	4.
48 - 58	81 - 100	46,6 - 58,5	5.

Tab. 2-03

Demander les informations relatives au degré de dureté de l'eau à la société de distribution de l'eau.



Si l'on ouvre la porte au cours de la phase de lavage, le programme est interrompu, tandis que le voyant correspondant continue à clignoter et qu'un signal acoustique avertit que le cycle n'est pas terminé. Avant de fermer la porte pour faire redémarrer le programme, il faut attendre environ **1 minute**. Quand on ferme la porte, le programme reprend du point où il avait été interrompu. N'effectuer cette opération **que si elle est vraiment nécessaire**, car elle peut provoquer des anomalies dans l'exécution du programme.

### 3 **POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

- Essayer de **toujours** utiliser le lave-vaisselle en **pleine charge**.
- Ne pas rincer au préalable la vaisselle à l'eau courante.
- Utiliser le programme de lavage **le plus approprié** à chaque type de charge.
- Ne pas effectuer de rinçages préliminaires.
- Lorsque cela est possible, raccorder le lave-vaisselle à une installation d'eau chaude jusqu'à 60°C (140°F).
- Lorsque cela est possible, **exclure le séchage** en laissant la porte entr'ouverte à la fin du lavage ; l'air et la chaleur résiduelle sécheront parfaitement la vaisselle.

#### 3.1 **Pour réduire les consommations de produit de lavage et respecter l'environnement**

Les phosphates présents dans le produit de lavage pour lave-vaisselle constituent un problème du point de vue écologique. Pour éviter une consommation excessive de produit de lavage, mais aussi d'énergie électrique, il est conseillé :

- **de séparer la vaisselle** plus délicate de la vaisselle plus résistante aux produits de lavage agressifs et aux températures élevées ;
- **de ne pas verser** le produit de lavage directement sur la vaisselle.

## 4 VIDER LE LAVE-VAISSELLE



*Une fois le programme de lavage terminé, attendre au moins **20 minutes** avant de vider le lave-vaisselle, afin que la vaisselle ait le temps de refroidir. Pour éviter que les éventuelles gouttes d'eau restées dans le panier supérieur tombent sur la vaisselle qui se trouve encore dans le panier inférieur, **il est conseillé** de vider d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.*



## 5 GUIDE DE DÉPANNAGE

Le lave-vaisselle est en mesure de signaler une série d'anomalies de fonctionnement à travers l'allumage simultané de plusieurs voyants, selon les modalités indiquées dans le tableau reporté ci-après :

ANOMALIE						DESCRIPTION
E1						<b>Problème aquastop</b> Intervention du système anti-débordement (uniquement pour les modèles qui en sont équipés). L'Aquastop intervient en cas de fuites d'eau. S'adresser au service après-vente.
E3						<b>Anomalie chauffage de l'eau</b> Le chauffage de l'eau n'est pas effectué ou est effectué d'une façon anormale. Exécuter de nouveau le programme de lavage ; si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.
E4						<b>Anomalie détection température de l'eau.</b> Interrompt le programme en cours, arrêter le lave-vaisselle. Remettre sous tension le lave-vaisselle, le programmer de nouveau et démarrer le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.
E5						<b>Anomalie arrivée de l'eau</b> L'arrivée de l'eau dans le lave-vaisselle ne s'effectue pas ou s'effectue d'une façon anormale. Contrôler que les raccordements hydrauliques sont corrects, que le robinet d'arrivée de l'eau est ouvert et que le filtre n'est pas obstrué. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.
E6						<b>Anomalie vidange</b> La vidange n'est pas exécutée ou est exécutée d'une façon anormale. Contrôler que le tuyau d'évacuation n'est pas plié ou étranglé et que le siphon ou les filtres ne sont pas obstrués. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.

Tab. 4-01

Voyant éteint

Voyant allumé

Voyant clignotant

Quand une situation d'alarme se produit, le lave-vaisselle interrompt le programme en cours en signalant l'anomalie.

- Les alarmes **E1, E3, E4**, provoquent la fin immédiate du programme en cours.
- Les alarmes **E5, E6** interrompent le programme en cours ; le programme reprend quand le problème à l'origine de l'interruption a été résolu.

Pour réinitialiser une alarme, il faut :

- ouvrir et fermer la porte ou arrêter et remettre sous tension le lave-vaisselle. À ce point, il est possible de reprogrammer le lave-vaisselle.



*Si l'anomalie persiste, appeler le Centre d'Assistance Technique agréé.*

## N - Warranty

Porter&Charles products are designed and built to the highest standards. We expect your appliances to provide many years of trouble free enjoyment. In the event of an appliance requiring attention, each appliance is covered by a 2 year warranty from the date of purchase.

Refer to warranty policy for complete terms and conditions. Coverage is for costs of parts and labor for appliances in capital cities & metropolitan areas. We reserve the right to charge directly for handling expenses outside the metropolitan region. Porter&Charles products are supported by a national service support system. Call our customer service department for attention.

**Please retain your invoice Porter&Charles to quote should you require service assistance. This will identify your product for our priority service back-up. Please attach your invoice to this manual for easy future reference.**

### PORTER & CHARLES INCORPORATED

2278 Speers Road  
Oakville, Ontario,  
Canada L6L2X8  
Telephone: 1-866.699-4973  
Telephone: 905-829.8389  
Facsimile: 905-829.8409

For Service & Spares:  
**EURO-PARTS**  
1-800.678-8352

**Important:** Please record details of your purchase below and mail or fax to:

-----cut along line-----

Porter & Charles

Name: \_\_\_\_\_ Tel no \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Where purchased: \_\_\_\_\_ Purchase date: \_\_\_\_\_

Items purchased: \_\_\_\_\_

Serial No. (s): \_\_\_\_\_

# Porter&Charles

**Porter & Charles Incorporated**

Telephone: 1-866.699.4973

Telephone: 905-829.8389

Facsimile: 905-829.8409

Email [sales@porterandcharles.com](mailto:sales@porterandcharles.com)